Эльвина, 24 года

https://globerland.com/user/242207

Город проживания: Россия, Москва

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Испанский - базовый (могу общаться на общие темы)
Турецкий - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Увлекаюсь изучением иностранных языков, люблю танцевать, путешествовать, общаться с представителями разных культур и расширять горизонты.
Требовательная к себе, активная и трудолюбивая.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Образование

НИУ ВШЭ Москва, Россия
Бакалавр востоковедения и африканистики 2019 – 2024
Ляонинский педагогический университет Ляонин, Китай
Годовая онлайн-стажировка 2022 – 2023
 Концентрация: китайский язык;
 GPA: 8 / 10;
 Курсовая работа: Генезис социального института гуаньси в современном Китае ;
 Курсы: культура работы с данными, креативные коммуникации, стартап-школа НИУ ВШЭ

Опыт работы

  55-я международная выставка-ярмарка Охота и рыболовство на Руси Москва, Россия
Переводчик, полный рабочий день 29 февраля-3 марта 2024
 Использовав глубокие знания в области охоты, рыболовства, туризма и природы, обеспечила точный перевод специализированных
терминов и выражений, что обеспечило качественную коммуникацию между участниками-посетителями выставки и компаниями-
участниками.
  Продэкспо 2024 – международная выставка продуктов питания, напитков и сырья Москва, Россия
Переводчик, полный рабочий день 5-9 февраля 2024
 Следила за расписанием мероприятий и контролировала точность и своевременность переводов, обеспечивала согласованность
терминологии и стиля перевода для поддержания единого стиля коммуникации;
 Обеспечила эффективное коммуникативное взаимодействие с использованием узкоспециализированной

технической лексики, а
также в качестве переводчика приняла участие на переговорах компании Richvit, способствовав взаимовыгодному долгосрочному
сотрудничеству.
 7-я Международная выставка потребительских товаров Москва, Россия
Переводчик, полный рабочий день 30 октября – 1 ноября 2023
 Использовав техническую и бытовую лексику, выполнила перевод с китайского на русский и обратно, что обеспечило точность
и понимание во взаимодействии между сторонами;
 Обеспечила бесперебойное общение, устранив барьеры в обмене информацией между участниками, тем самым удалось
распродать все экспонаты выставки и оформить 20+ предзаказов оптом.
 22-я Международная выставка промышленных насосов, компрессоров и трубопроводной арматуры Москва, Россия
Переводчик, полный рабочий день 24-26 октября 2023
 Выполнила точный перевод с использованием технической и специализированной лексики, обеспечила эффективное
межкультурное взаимодействие между русскоязычными и китайскими участниками выставки, способствуя тем самым
успешному проведению мероприятия и содействуя долгосрочному укреплению партнерских отношений.
 14-я Международная выставка тканей и текстильных материалов Москва, Россия
Переводчик, полный рабочий день 5-7 сентября 2023
 Поспособствовала эффективной коммуникации между российской и китайской стороной, демонстрируя уверенное владение
технической и специализированной лексикой в области текстильных материалов помогла установить более 50 деловых
контактов между текстильными компаниями двух стран и оформить более 10 предзаказов по закупке ткани оптом.

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/242207